

**Zeitschrift:** Mémoires et observations recueillies par la Société Oeconomique de Berne  
**Herausgeber:** Société Oeconomique de Berne  
**Band:** 13 (1772)  
**Heft:** 2

## **Anhang**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

EXTRAIT

du Journal de MALESSERT à la Côte, depuis 1694 jusqu'en 1770, concernant le rapport de ce Vignoble de l'étendue de 18 arpents, avec des observations meteorol. & économiques.

Observations.	Années.				Taxe des vigneron	Observations.	Années.				Taxe des vigneron
	le char à 432.pots.	Chars. prent. pots.	Prix du Vin.	Prix sur les lieux.			le char à 432.pots.	Chars. prent. pots.	Prix du Vin.	Prix sur les lieux.	
Grêle &c. pourriture.	1694	35. 8.	10 Louis	Cr. 30 bz.		1736	41. 7. 12.	Cr. 52bz. 20	17 kr. le pot	Cr. 43 bz. 5	
Petite recolte; le vin fut à haut prix.	95	52. 8.	8 vieux	25		37	64. 9. 21.	43 5	14	32	
	96	27. 4.		48		38	27. 2. 9.	51 15		40	
	97	43. 8.				39	57. 7. 2.		9 10	17 15	
	98	50. 4.									
	99	57. 8.				40	20. 5.	49 5	17	36	
	1700	63. 8.									
Petite recolte.	1	39. 8.				41	31.	54	17	42	
	2	19. 7.		32		42	76. 2.	30	11	17 5	
	3	40. 6. 13.				43	49. 4. 15.		13	28 5	
Forte grêle.	4	45.				44	63. 6.		11	20	
	5	12.				45	53. 3.	40	13	28	
	6	68. 8.				46	38. 13. 21.	45 15	15	30	
	7	82. 8.				47	72. 10. 18.	31 15	11	24	
La brulure &c. la grêle ont presque tout emporté.	8	6.				48	55. 11. 4.	43 5	14	33 15	
Mauvais tems, forte bize (vent d'est).	9	6.				49	40. 1. 7.	40 20	16	36	
Terrible orage à Bougy & Fechy; on ne vendagea point du tout.	10	4. 8.				50	44. 9. 8.	51 15	17	42	
	11	33.		19 5							
	12	58. 8.		16		51	45. 10. 6.	50 10	16 17	36	
Quatre orages avec de la grêle.	13	18. 14.		41 7		52	53. 1. 21.	45 15	16	40 20	
	14	30. 13.				53	76. 1.	24	9 1/2	20	
	15	38. 1.				54	112. 3.	21 15	8	14	
	16	31. 2.		30		55	92. 3. 9.	24 10	9 1/2	18	
	17	48. 12.		24							
	18	74. 6.		14 10		56	59. 6. 4.	30		21 19	
Recolte abondante en general.	19	106.	3 kr. le pot	7 17		57	47.	39 15		32	
Grelé deux fois.	20	47.		12 4		58	14. 2. 10.	48		45 15	
	21	37. 8.		28 20		59	28. 8.	51 15	16	43 5	
	22	40.		26 22		60	55. 1.	27 15	12	20 10	
Grêle.	23	81. 6. 20.		14 10		61	75.	22 20		16 20	
	24	61. 2.		12 15		62	52. 11.	42	13	31 5	
Recolte très petite en general.	25	55. 8.		24		63	90. 11. 12.	22 24		16 20	
	26	29. 8. 12.		40		64	85. 1. 21.	24 15		16	
Deux fortes greles.	27	73. 5. 12.		18		65	63. 15. 1.	34		26 10	
Grande pourriture.	28	45. 6.				66	20. 5. 25.	52		45 15	
Idem.	29	53. 3. 2.				67	52. 12.	44		36	
	30	77.		16 14		68	69. 4. 4.	32	vendu avec celui de 67 à Cr. 48.	24	
Grande pourriture.	31	73. 3. 18.		14 10		69	20. 15. 12.	60		48	
Bize violente pendant l'automne causa gr. dommage	32	62. 15.		17 5		70	12. 3.	78 80		67 5	
D'abord après les vendanges une neige considerable.	33	43. 4. 13.		27 15							
	34	45. 8. 24.	Cr. 48.	31 5							
	35	37. 4. 12.	55 bz 5	43 5							

Summa 42 Années  
Summa 35 Années  
Années 77

Chars 1957. 9. 16.  
" 1862. 2.  
" 3819. 11. 16. font, le char compté à 400 pots, Chars 4125. pt. 137.

BERNE le 1. Decemb. 1770.

J. D. De Wattenvyl de Maleffert.

Vendu sur les lieux L. 200. 1771 Chars 26. prent. 9. pots 9. Taxe 67 Cr. 5. bz.  
Sur les lieux L. 90. 1772 " 83. " 9. " 11. " 26 " 10. "  
En detail kt. 13.

# TABLE SPECIFIQUE

*des Bleds & des Grains recueillis dans le District du Baillage de SCHENKENBERG en 1770.*

Etat de la Population			Champs		Enfemencés					Grains recueillis					Aliénés					& Consumés					Restent					
Feux ou Foyers	Familles	Personnes	Pofes		en Epautre	en Avoine	en Seigle	en Orge	en Fèves	en Epautre	en Avoine	en Seigle	en Orge	en Fèves	en Epautre	en Avoine	en Seigle	en Orge	en Fèves	en Epautre	en Avoine	en Seigle	en Orge	en Fèves	Patates ou Pommes de terre					
Sommes	1139	1256	5362	7793	Qtrns. 1976 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 5127	Qtrns. 1252	Qtrns. 1305	Qtrns. 1029 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 7987 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 23760 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 4053 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 4955	Qtrns. 5032 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 6357 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 7978	Qtrns. 22 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 24	Qtrns. 160	Qtrns. 5894 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 9113	Qtrns. 2956	Qtrns. 4047	Qtrns. 2417	Qtrns. 14578 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 6669 $\frac{1}{2}$	Qtrns. 1075	Qtrns. 884	Qtrns. 2455	Qtrns. 7703

Si nous comparons l'article de la Population, indiquée dans cette Table, avec celui que présente celle de 1769, nous verrons, qu'environ 300 Personnes sont à-présent hors du Baillage. ce qui fait à peine la 18<sup>e</sup> partie de la Peuplade, dont les  $\frac{3}{4}$  se trouvent même encore en Suisse; si bien que la Sortie ou l'Emigration des Habitans n'est que très-médiocre.

Par la proportion qu'il y a entre le nombre des Familles & celui des Personnes individuelles, je trouve qu'on peut mettre sur le compte de chacune des premières 4 têtes &  $\frac{1}{2}$  des dernières; & sur ce pied-là la Population n'est pas abondante.

En conséquence d'une autre proportion, c'est à dire de celle d'entre le nombre des Familles & la quantité des Terres labourables, qui suivant la spécification des Fonds de terre, font 10688 Pofes, comme seroit 1 à 8 $\frac{1}{2}$ . Les Champs en particulier faisant 7793 Pofes, comme 1 à 6 $\frac{1}{2}$ ; & ces Terres-ci étant presqu'entièrement en Champs par pié, chaque espèce doit contenir 2597 Pofes, dont chacune dans son diamètre requiert 8 Quarterons de Semence, & le total 20776 Qtrns. d'Epautre. Par ce calcul il apert, qu'il n'y eut pas au-delà de 2470 Pofes d'ensemencées en Epautre, & qu'ainsi 127 Pofes demeurèrent incultes.

En comparant la Masse des Sémences avec celle de leurs Produits, dans lesquels il faut comprendre les grandes & les petites Dimes, voici ce que je trouve que ces Terres ont rapporté, savoir, en Epautre 4 $\frac{1}{2}$  pour 1; en Avoine 5 $\frac{1}{10}$ , en Seigle 3 $\frac{1}{2}$ , en Orge 4 $\frac{1}{2}$ , & en Fèves 5 $\frac{1}{2}$ , ce qui en Epautre fait une petite Récolte; une bonne en Avoine; une très mince en Seigle; une fort modique en Orge, & une médiocre en Fèves.

Que si on met les Censés, en comptant 6 Quarterons de Grain net pour chaque Muid de Bleds, à environ 5600 Qtrns. d'Epautre, & à près de 7200 Qtrns. d'Avoine, & qu'on déduit le Quantum de 19761 Qtrns. d'Epautre qu'il a fallu resèmer, les Dimes se trouvant déjà défalquées du Produit; il en résulte, qu'il ne reste de bon & effectif de cette Récolte, pour l'entretien du Peuple, qu'une Provision de 54516 Qtrns. d'Epautre, lesquels distribués à 5362 Personnes, l'une comportant l'autre, ne font que 10 $\frac{1}{2}$  Qtrns. par tête, avec quelque chose de plus que 2 Qtrns. de petites Graines, sous la dénomination desquelles on comprend le Seigle, l'Orge & les Fèves.

Pour nourrir ce Peuple frugal & peu nombreux il faut, suivant les Calculs les plus bas, 16 Qtrns. d'Epautre par tête, l'une comportant l'autre, & 4 Qtrns. de petites Graines, & que par conséquent, pour le nombre de 5362 Personnes, il y ait un Quantum de 85792 Qtrns. de cette première sorte de Graines, & un autre de 21448 Qtrns. de ces derniers Grains; si bien que, dué déduction faite du Produit réel & effectif, il y a pour cette Année 1770. un Déficit de 9828 Qtrns. d'Epautre, & un autre de 10994 de petites Graines, & sur ce pied-là d' $\frac{1}{3}$  pour la première espèce de ces Grains, & d'une  $\frac{1}{2}$  pour la dernière sorte.

A ce Compte est évident, non seulement que, d'un côté, la dernière Récolte n'est point suffisante pour l'entretien des Habitans, & que, d'un autre, il faut pour cet entretien une bonne Récolte; mais aussi, que ces Gens-là ne peuvent laisser fortir de chez eux que le surplus éventuel d'une plus riche Récolte. J'estime & j'appelle une bonne Récolte de ce Pais ci celle qui toute dué déduction faite & toutes charges payées, produit le 5 pour 1.

Comme le Produit ci-dessus des Patates fait à peine la 10<sup>e</sup> partie d'une bonne Récolte, & que pour une telle on en peut compter près de 80000 Qtrns. Elles n'ont pu préserver ce Peuple contre la cherté, mais elles l'ont pourtant prémuni contre la disette & la famine. Ce fruit-là, peu connu encore, il n'y a qu'un assez petit nombre d'Années, fait une partie considérable de l'alimentation des Habitans riches & aisés, & presque la seule & entière des Pauvres durant les 5 mois de l'hyver, ainsi que la plus riche ressource du Pais en des tems de cherté.